

MICHAEL MOSER:

PUBLICATIONS

As of 9 January 2017

AUTHORED BOOKS:

1. Der prädikative Instrumental. Aus der historischen Syntax des Nordostslavischen. Von den Anfängen bis zur petrinischen Epoche (The predicative instrumental case. A contribution to the historical syntax of North East Slavic. From the beginnings to the period of Peter I), Frankfurt am Main u. a. 1994 (Europäische Hochschulschriften, Reihe 16. Slawische Sprachen und Literaturen, Bd. 45) (PhD dissertation).
2. Die polnische, ukrainische und weißrussische Interferenzschicht im russischen Satzbau des 16. und 17. Jahrhunderts (Polish, Ukrainian, and Belarusian interferences in 16th and 17th- century Russian syntax), Frankfurt am Main u. a. 1998 (Schriften über Sprachen und Texte, Bd. 3) (“Habilitation” thesis).
3. Marcus Antonius de Dominis, Arcybiskup Spálateński swego zwrocenia się z Angliey, radę przekłada, Wilno (1623/1624) / Marcus Antonius de Dominis, Archiepiscopus Spalatensis, sui reditus ex Anglia Consilium exponit (Marcus Antonius de Dominis, the Archbishop of Split, explains the reasons for his return from England), Romae 1623, facsimile edition with an introduction of 100 pp., Kraków – Wien 2000 (Biblioteka tradycji literackich 32).
4. „Ruthenische“ (ukrainische) Sprach- und Vorstellungswelten in den galizischen Volksschullesebüchern der Jahre 1871 und 1872 (“Ruthenian” (Ukrainian) language varieties and ideas in the Galician elementary textbooks of 1871 and 1872), Wien 2007 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 2).
5. Taras Ševčenko und die moderne ukrainische Schriftsprache – Versuch einer Würdigung (Taras Ševčenko and Modern Standard Ukrainian – toward an assessment), München 2008.
6. Причинки до історії української мови (Contributions to the history of the Ukrainian language). Харків 2008.

2nd edition: Харків 2009.

3rd edition: Вінниця 2011.

7. Український П'ємонт? – Дещо про значення Галичини для формування, розбудови й збереження української мови (Ukrainian Piedmont? Remarks on the significance of Galicia with regard to the formation, development and maintenance of the Ukrainian language). (Університетські діалоги 14). Львів 2011.
8. Тарас Шевченко і сучасна українська мова: спроба гідної оцінки. Переклав з німецької Володимир Кам'янець. Українська наукова бібліотека НТШ. Ч. 32. Львів: Наукове товариство ім. Шевченка – Національна академія наук України: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича – Український Вільний Університет 2012 (Серія „Історія мови“).
(Revised) translation of 5.
2nd edition forthcoming in 2014.
9. Language Policy and the Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Yanukovych (25 February 2010–28 October 2012). (Soviet and Post-Soviet Politics and Society, vol. 122). Stuttgart: ibidem-Verlag 2013. Hardcover and paperback.
10. New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016.

Forthcoming:

11. „Граматика руського язика“ Івана Панькевича та галицька українська мова в Підкарпатській Русі (Ivan Pan'kevyč's "Hramatyka rus'koĥo jazyka" and the Galician Ukrainian language in Subcarpathian Rus'). Львів.

Work in progress:

11. Eine Geschichte des Ruthenischen (Ukrainischen) in Galizien, 1772–1848/1849 (A history of the Ruthenian (Ukrainian) language in Galicia, 1772–1848/1849). 4 volumes.

EDITED AND COEDITED BOOKS:

1. (with J. Besters-Dilger and S. Simonek:) *Sprache und Literatur der Ukraine zwischen Ost und West (Language and literature of Ukraine between East and West)*, hrsg. v. J. Besters-Dilger – M. Moser – S. Simonek, Bern et al. 2000.
2. (with I. Pospíšil:) *Contemporary Cultural Studies in Central Europe*, ed. by I. Pospíšil – M. Moser, Brno 2004.
3. *Das Ukrainische als Kirchensprache – Ukrajins’ka mova v cerkvach (Ukrainian as a language of churches)*, hrsg. v. M. Moser, (Abschlussband des FWF Projekts P-15184 „Das Ukrainische als Kirchensprache“), Wien 2005 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 1).
4. (with V. Andrijuščenko:) *Австрія й Україна в контексті європейської інтеграції та співробітництва. Матеріали науково-практичної конференції (Austria and Ukraine in the context of European integration and cooperation)*, відп. ред.: М. Мозер – В. Андрищенко, Відень – Київ 2005.
5. (with I. Pospíšil and S. Newerkla): *Austrian, Czech and Slovak Slavonic Studies in Their Central European Context*, ed. by: I. Pospíšil, M. Moser, S. M. Newerkla, Brno 2005 (Litteraria Humanitas XIII).
6. (with A. Zoltán): *Die Ukrainer (Ruthenen, Russinen) in Österreich-Ungarn und ihr Sprach- und Kulturleben im Blickfeld von Wien und Budapest (The Ukrainians (Ruthenians, Rusyns) in Austria-Hungary and their language and culture in the focus of Vienna and Budapest)*, hrsg. v. M. Moser – A. Zoltán, Wien 2008 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 4).
7. (with Ja. Isajevyč (†) and N. Hobzej): *Українська мова в Галичині: історичний вимір (The Ukrainian language in Galicia: the historic dimension)*. Відп. ред.: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей. Львів 2011 (Серія „Історія мови“).
8. (with Maria Polinsky): *Slavic Languages in Migration*. Vienna et al.: LIT-Verlag 2013.

With several other persons on the editorial board:

9. *Ukrajínistika – minulost, přítomnost, budoucnost. Sborník vědeckých prací (Ukrainian studies – the past, the present, and the future. A collection of scholarly articles)*, ed.: H. Myronova – D. Kšicová – S. Žaža, redakční kolektiv: H. Bieder – E. Korjakovceva – O. Kšicova – M. Moser – H.

- Myronova – M. Najenko – I. Pospíšil – S. Žaža, Brno 2004, Brno 2004 (Ukrainica Brunensia 1).
10. Наукові записки НаУКМА 137. Філологічні науки. Упорядники: В. М. Ожоган, О. М. Демська. Редколегія тематичного випуску „Філологічні науки“. В. М. Ожоган, О. М. Демська, П. В. Звернецький, А. А. Лучик, Л. Т. Масенко, М. Мозер, М. А. Собуцький, О. В. Тищенко, Л. В. Дика. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012.
11. Наукові записки Міжнародної асоціації українців – Research Papers of the International Association of Ukrainian Studies. Випуск 1. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2012. Available online.
http://www.mau-nau.org.ua/_private/vydannia/vydannia.htm.
12. Українці-русини: етнолінгвістичні та етнокультурні процеси в історичному розвитку. Гол. ред.: Ганна Скрипник. НАН України, МАУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського. Київ 2013, 626–652.
http://www.mau-nau.org.ua/_private/vydannia/vydannia.htm.
13. Науковий збірник Українського Вільного Університету. Т. 19. Гол. Ред.: Ярослава Мельник. Мюнхен 2014, 69–101

ARTICLES:

1. Anmerkungen zum prädikativen Instrumental in Verbindung mit der Kopula in den ostslavischen Sprachen (Remarks on the predicative instrumental case with the copula in the East Slavic languages), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 37, 1991, 52–62.
2. Über den Instrumental im Polabischen (On the instrumental case in Polabian), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 38, 1992, 263–266.
3. „БЫТЬ в гостях, пойти в гости“. Lokalergänzungen als Quasi-Prädikatsnomina (“Byt’ v gostjax, poiti v gosti”). Local adverbials as quasi-predicative noun phrases), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 109–120.
4. Anmerkungen zur Sprache des „Skaz“ in Gogol’s „Šinel’“ (Remarks on the language of *Skaz* in Gogol’s *Šinel’*), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 63–73.
5. Anmerkungen zur Prosta mova (Remarks on the *Prosta mova*), in: Slavica in honorem Slavomíri Wollman septuagenarii, Praha 1995, 117–123.

6. Der russische Genitivus qualitatis vor 1700 (The Russian *genitivus qualitatis* before 1700), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 117–130.
7. Грамоты 17-го века как база для изучения русского разговорного языка накануне возникновения русского литературного языка нового типа (17th-century charters as a basis for the study of the Russian colloquial language on the eve of the rise of Modern Standard Russian), in: Opera Slavica 5, 1995, 4, 1–16.
8. Die „Gesta Romanorum“ als Beleg der russisch-polnischen Sprachbeziehungen des 17. Jahrhunderts (The *Gesta Romanorum* as evidence of Russian-Polish language contacts), in: I. Ohnheiser (Hrsg.), Wechselbeziehungen zwischen slavischen Sprachen, Literaturen und Kulturen in Vergangenheit und Gegenwart, Innsbruck 1996, 102–114.
9. Die kumulative „Aktionsart“ als Antizipation einer quantitativen Spezifizierung des Objekts. Russische kumulative Verbalmodifikate als explizite [+Q]-Verben (The cumulative *aktionsart* as the anticipation of a quantitative specification of the object. Russian cumulative verbal modificates as explicit [+Q]-verbs), in: Zeitschrift für Slawistik 42, 1996/1, 56–67.
10. Westeuropäische und internationale militärische Termini im Russischen des 16. und 17. Jahrhunderts (West European and international military terms in the Russian language of the 16th and 17th centuries), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 42, 1996, 129–150.
11. Formelhafte in der russischen Geschäftssprache bis zu Peter dem Großen (Urkunden, Briefe, Publizistik) (Formulae in the Russian administrative language until the Petrine period (charters, letters, the press)), in: Österreichische Osthefte 39, 1997/1, 119–144.
12. Ostukrainische Urkunden- und Geschäftssprache im 18. Jahrhundert (The East Ukrainian language of charters and administrative acts in the 18th century), in: Zeitschrift für slavische Philologie 57, 1998/2, 379–407.
13. Scheinbelege in der historischen Syntax des Russischen (Dubious examples in the historical syntax of Russian), in: Zeitschrift für Slawistik 1998/4, 401–413.
14. Русский язык 16–17 веков (The Russian language of the 16th and 17th centuries), in: Acta Universitatis Wratislaviensis, Nr. 2058, Slavica Wratislaviensia 101, 1998, 107–120.
15. Genitivus qualitatis u hrvatskom jeziku (The *genitivus qualitatis* in the Croatian language), in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 43, 1998, 39–50.

16. Die einfachen *Verba loci stativa* und ihr idiomatischer Gebrauch im Russischen und Polnischen (The simple *verba loci stativa* and their idiomatic usage in the Russian and Polish languages), in: Wiener Slavistischer Almanach 1998, 251–280.
17. Uroostslavisch oder Gemeinostslavisch? (*Ur-East Slavic or Common East Slavic?*), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 44, 1998, 129–144.
18. Marcus Antonius de Dominis' Schrift anlässlich seiner Flucht nach Italien und ihre ukrainische Übersetzung aus dem 17. Jahrhundert (Marcus Antonius de Dominis' treatise on his refuge to Italy and its 17th-century translation into Ukrainian), in: Welt der Slaven XLI, 1999/1, 93–116.
19. Аргументы в пользу заимствованности в историческом синтаксисе (на материале русского языка) (Arguments in favor of the assumption of loans in historical syntax – based on Russian materials), in: Příspěvky ke slovanské filologii, ed.: B. Skalka, Brno 1999, 53–58.
20. Koexistenz, Konvergenz und Kontamination ostslavischer Sprachen in Weißrußland und in der Ukraine (Coexistence, convergence, and contamination of languages in Belarus' and Ukraine), in: Zeitschrift für Slawistik 45, 2000/2, 185–199.
21. Kleine Sprachgeschichte des Ukrainischen der mittleren Periode (A brief history of the Ukrainian language in the Middle Ukrainian period), in: Sprache und Literatur der Ukraine zwischen Ost und West, hrsg. v. J. Besters-Dilger, M. Moser und S. Simonek, Bern u. a. 2000, 127–144.
22. Seltene Nebensatztypen in polnisch-russischen Übersetzungen aus dem 17. Jahrhundert — die „Povest' ob astrologe Mustaedyne“ (Rare types of subordinate clauses in Polish-Russian translations of the 17th century: the *Povest' ob astrologe Mustaedyne*), in: Hungaro-Baltoslavica 2000, Abstracts–Tezisy, hrsg. v. A. Laczházi – E. Szmolinka – A. Zoltán, Budapest 2000, 95–100 (shortened version of 23).
23. Seltene Nebensatztypen in polnisch-russischen Übersetzungen aus dem 17. Jahrhundert — die „Povest' ob astrologe Mustaedyne“ (Rare types of subordinate clauses in Polish-Russian translations of the 17th century: the *Povest' ob astrologe Mustaedyne*), in: Studia Russica XVIII, hrsg. v. A. Zoltán, Budapest 2000, 186–191.
24. „Prostoj jazyk“ und „prostorečie“ in Russland – Versuch einer Begriffsgeschichte (*Prostoj jazyk* and *prostorečie* in Russia – toward a history of the terms), in: Zeitschrift für slavische Philologie 59, 2000/2, 267–304.

25. Непроизводные *Verba loci stativa* и их идиоматическое употребление в русском и польском языках (Non-derived *verba loci stativa* and their idiomatic usage in Russian and Polish), in: *Slavica Wratislaviensia* CVII, 2000, 177–185.
26. Die Entwicklung der ukrainischen Schriftsprache (The development of the Ukrainian literary language), in: *Ukraine: Geographie – Ethnische Struktur, Geschichte – Sprache und Literatur, Kultur – Politik – Bildung – Wirtschaft – Recht*, hrsg. v. P. Jordan – A. Kappeler – W. Jordan – J. Vogl, Wien u. a. 2001 (Österreichische Osthefte, Sonderband 15), 483–495.
27. Zur *Polszczyzna kresowa* in Weißrussland und der Ukraine und ihrer sprachlichen Charakteristik (Toward a linguistic characterization of *Polszczyzna kresowa* in Belarus' and Ukraine), in: *Welt der Slaven* XLVII, 2002, 31–56.
28. Prüfsteine des Austroslavismus: Das „Allgemeine Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt für das Kaiserthum Oesterreich“ und die „Juridisch-politische Terminologie für die slawischen Sprachen Oesterreichs“ (Touchstones of Austroslavism: The *Allgemeines Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt für das Kaiserthum Oesterreich* and the *Juridisch-politische Terminologie für die slawischen Sprachen Oesterreichs*), in: *Crossroads of Cultures: Central Europe*, ed.: I. Pospíšil, Brno 2002, 75–129.
29. Из истории русского языка: Русский язык как посредник при заимствовании польских лексических элементов в болгарский язык (A chapter from the history of Russian: Russian as a mediator of lexical loans from Polish into Bulgarian), in: *Jazykovědná rusistika na počátku nového tisícletí*, ed.: J. Gazda, Brno 2002, 45–57.
30. Zwei „ruthenische“ (ukrainische) Erstlesefibeln aus dem österreichischen Galizien und ihre sprachliche Konzeption (Two “Ruthenian” (Ukrainian) primers from Austrian Galica and their linguistic conceptualization), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 47, 2001, 93–122.
31. Ukrainische Elemente im russischen Satzbau an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert (Ukrainian elements in Russian syntax at the turn of the 18th century), in: *Мовознавство. Доповіді та повідомлення IV Міжнародного конгресу українців*, red.: V. Nimčuk, Kyjiv 2002, 401–405.
32. Do historii języka ukraińskiego w Galicji: Katechizm Jana Mogilnickiego (1815 r.) (Toward a history of the Ukrainian language in Galicia: Ivan Mohyl'nyc'kyj's catechism (1815)), in: *Wielojęzyczność i wielokulturowość na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim. Materiały z międzynarodowej*

- konferencji naukowej, Białystok – Supraśl, 27–29 maja 2002, red.: Z. Abramowicz, Białystok 2002 (Studia slawistyczne 3), 70–74.
33. Что такое „прóстая мова“? (What is *próstaja mova*?), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 47, 2002/3–4, 221–260.
34. Ruthenisch oder Russisch? Die Sprache der ukrainischen Russophilen in der Habsburgermonarchie (Ruthenian or Russian? The language of Ukrainian Russophiles in the Habsburg monarchy), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 48, 2002, 99–115 (Beitrag für den Internationalen Slawistenkongress in Ljubljana/Laibach 2003) (Contribution for the International Congress of Slavists in Ljubljana 2003).
35. „Jazyčije“ – ein untauglicher Pseudoterminus der sprachwissenschaftlichen Ukrainistik (*Jazyčije* – an inappropriate pseudo-term of Ukrainian linguistics). Shortened version of 41. <http://www.btk.elte.hu/eastslav/a36.rtf>
36. Wechselbeziehungen zwischen slavischen Sprachen (bis zum Ende des 19. Jahrhunderts) (Interslavic language contacts (until the end of the 19th century)), in: *Welt der Slaven* XLIX, 2004, 161–182.
37. „Язичіє“ – псевдотермін в українському мовознавстві (*Jazyčije* – a pseudo-term of Ukrainian linguistics), in: *Zbirnyk Charkivs'koho istoryčno-filolohičnoho tovarystva*, Nova serija, t. 10, 2004, 207–232. Translation of 43.
38. Ukrainischsprachige polnische Revolutionsliteratur aus Galizien (1830–1848) (Ukrainian-language Polish revolutionary literature from Galicia (1830–1848)), in: *TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften*. No. 15/2003. WWW: http://www.inst.at/trans/15Nr/04_04/moser15.htm (short version, with a lot of formatting problems, also on CD).
39. Die sprachliche Erneuerung der galizischen Ukrainer zwischen 1772 und 1848/1849 im mitteleuropäischen Kontext (The linguistic renewal of Galician Ukrainians between 1772 and 1848/1849 in the Central European context), in: *Contemporary Cultural Studies in Central Europe*, ed.: I. Pospíšil und M. Moser, Brno 2004, 81–118.
40. Konceptcja językowa lwowskiego elementarza „Руско-славенскій Букварь“ z 1847 r. (The linguistic conceptualization of the primer *Rusko-slavenskij Bukvar'* (L'viv, 1847)), in: *Ukraina. Między językiem a kulturą*, Kraków 2003 (Studia Ruthenica Cracoviensia 1), 65–70.
41. „Jazyčije“ – ein Pseudoterminus der sprachwissenschaftlichen Ukrainistik (*Jazyčije* – a pseudo-term of Ukrainian linguistics), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 49, 2004/1–2, 121–147.

42. Movnyj svit „Studium ruthenum“ (The linguistic world of *Studium ruthenium*), in: *Ucrainica I. Současná ukrajinistika. Problémy jazyka, literatury a kultury. K 65. narozeninám prof. Josefa Anderše, Olomouc 2004 (Acta Universitatis Palackianae Olomucensis. Facultas Philosophica. Philologica 82)*, 316–325.
43. Дещо про українську мову в Галичині (Some remarks on the Ukrainian language in Galicia), *Ukrajinistika – minulost, přítomnost, budoučnost. Sborník vědeckých prací*, ed. by H. Bieder – E. Korjakovceva – O. Kšícova – M. Moser – H. Myronova – M. Najenko – I. Pospíšil – S. Žaža, Brno 2004 (*Ucrainica Brunensia*, t. 1), 57–67, also published on the homepage of Shevchenko Scientific Society, New York:
http://www.shevchenko.org/users/shevchenko-cgi/webdata_news.cgi?fid=1085603326&query=pagenum%3D2%26cgifunction%3DSearch&cgifunction=form
 and in the journal *Svoboda*, New York, P’jatnycja, 18 červnja 2004 r., pp. 5, 25 (Internet version: <http://www.svoboda-news.com/2004/25/5.htm>).
44. Das Ukrainische („Ruthenische“) der galizischen Polonophilen zwischen 1830 und 1849 (The Ukrainian (“Ruthenian”) language of Galician Polonophiles between 1830 and 1849), in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 62, 2003/2, 311–358.
45. Стереотип Литвы и сведения о ней в древнейших восточнославянских летописях (Новгородская I, Лаврентьевская и Ипатьевская летописи) (Stereotypes of and information on Lithuania in the oldest East Slavic chronicles (*Novgorodskaja I, Lavren’evskaja, and Hypatios chronicles*)), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 39/3–4, 2004, 229–280.
46. Das Ukrainische im Gebrauch der griechisch-katholischen Kirche in Galizien (1772–1859) (The Ukrainian language as used by the Greek-Catholic church in Galicia (1772–1859)), in: *Das Ukrainische als Kirchensprache – Ukrajin’ska mova v cerkvach*, hrsg. v. M. Moser, Vienna 2005 (*Slavische Sprachgeschichte*, vol. 1), 151–241.
47. Mittelruthenisch (Mittelukrainisch, Mittelweißrussisch): Ein Überblick (Middle Ruthenian (Middle Ukrainian, Middle Belarusian): A survey), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 50/1–2, 2005, 125–142.
48. Українська („руська“) версія „Общого Вѣстника законовъ державныхъ и правительства“ (1849–1852), „Вѣстника законѠвъ державныхъ для королевствъ и краѣвъ въ державной думѣ заступленныхъ“ (1870–1895/1896) і „Вістника законів державних для королівств і країв заступлених в радї

- державній“ (1895/1896–1918) (The Ukrainian (“Ruthenian”) version of *Общій Вѣстникъ законовъ державныхъ и правительства* (1849–1852), *Вѣстникъ законѡвъ державныхъ для королевствъ и краѣвъ въ державной думѣ заступленныхъ*“ (1870–1895/1896), and *Вістник законів державних для королівств і країв заступлених в раді державній* (1895/1896–1918)), in: Австрія й Україна в контексті європейської інтеграції та співробітництва. Матеріали науково-практичної конференції, відп. ред.: М. Мозер (Moser) – В. Андрущенко, Відень – Київ 2005, 33–45.
49. Sind der „Relativisator“ *to* und die Syntax anderer Enklitika als klare Beweise für die Authentizität des Igorlieds zu werten? (Can the *relativizator to* and the syntax of other enclitics be counted as clear proofs of the authenticity of the *Ihor Tale?*), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 2005, 267–282.
50. Some Viennese contributions to the development of Ukrainian terminologies, in: *Ukraine’s re-integration into Europe: A historical, historiographical and political urgent issue*, ed. by Giovanna Brogi-Bercoff and Giulia Lami, Alessandria 2005, 139–180 (*Slavica* 9).
51. Важливий крок в історії підручників з української мови: Перші два видання букваря Івана Могильницького (Буда 1816 р., Львів 1819 р.) (An important step in the history of textbooks of Ukrainian: the two first editions of Ivan Mohyl’nyč’kyj’s primer (Buda 1816, L’viv 1819)), in: *Studia Russica* XXII, 2006, 89–114.
52. Französische Etikette im slavischsprachigen Gewand des 18. Jahrhunderts: Jean-François Marmontels „Bélisaire“ und dessen nominale Anredeformen in russischer und „slavenoserbischer“ Übersetzung (French etiquette in the Slavic-language clothing of the 18th century: Jean-François Marmontel’s *Bélisaire* and its nominal forms of address in Russian and „Slaveno-Serbian“ translations), in: *Ethnoslavica. Festschrift für Herrn Univ. Prof. Dr. Gerhard Neweklowsky zum 65. Geburtstag. Beiträge des internationalen Symposiums des Instituts für Slawistik der Universität Klagenfurt in Zusammenarbeit mit dem Institut für Slawistik der Universität Wien, Klagenfurt, 7.–8. April 2006*, ed. by J. Reinhart – T. Reuther, Wien 2006 (*Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband* 65), 179–200.
53. Slavischsprachige Kommunikation auf dem Prager Slavenkongress von 1848 (Slavic-language communication on the Slavs’ Congress in Prague (1848)), in: *Austrian, Czech and Slovak Slavonic Studies in Their Central European*

- Context, ed. by: I. Pospíšil, M. Moser, S. M. Newerkla, Brno 2005 (Litteraria Humanitas XIII), Brno 2006, 47–72.
54. „Русь“ і „руські“ справи в збірках «Синь Русь» й «Русалка Дністровая» (*Rus' and Rus' matters in the volumes Syn Rusi and Rusalka Dnistrovaja*), in: Semantyka movy i tekstu. Materialy IX mižnarodnoji naukovo-praktyčnoji konferenciji. 26–28 veresnja 2006 roku, Ivano-Frankivs'k 2006, 505–512.
55. Standardisierungsarbeit im russischen Internet – Gramota.Ru (Standardization work on the Russian Internet – *gramota.ru*), in: E. Binder – W. Stadler – H. Weinberger (Hrsg.): Zeit – Ort – Erinnerung. Slawistische Erkundungen aus sprach-, literatur- und kulturwissenschaftlicher Perspektive. Festschrift für Ingeborg Ohnheiser und Christine Engel zum 60. Geburtstag, Innsbruck 2006, 137-149.
56. Перші кроки народної „русинської мови“ в шкільництві угорських русинів-українців – „Наука свѣцка“ в букварі Івана Кутки (в порівнянні з її подільсько-галицькою попередницею „Полѣтикою свѣцкою”) (The first steps of the “Rusyn” vernacular in the school system of Hungarian Rusyns-Ukrainians – *Nauka svicka* in Ivan Kutka’s primer (as compared to its Podolian-Galician predecessor *Polityka svicka*)). In: Микроязыки – Языки – Интерязыки. Сборник в честь ординарного профессора Александра Дмитриевича Дуличенко. Ред.: А. Кюннап – В. Лефельдт – С. Кузнецов, Тарту 2006, 126–141.
57. Panegyrika für griechisch-katholische Bischöfe und die galizisch-ukrainische Erneuerung – Josyf Levyc'kyjs „Стихъ во честь Јего ПреосвѣщенствѸ Куръ ИоаннѸ СнѣгѸрскомѸ“ von 1837 (Panegyrics for Greek-Catholic bishops and the Galician-Ukrainian revival – Josyf Levyc'kyj's *Стихъ во честь Јего ПреосвѣщенствѸ Куръ ИоаннѸ СнѣгѸрскомѸ* of 1837), in: Iter philologicum. Festschrift für Helmut Keipert zum 65. Geburtstag, München 2006 (Die Welt der Slaven. Sammelbände – Сборники 28), 125–137.
58. Die karpatoruthenische sprachliche und kulturelle Identität aus einer galizischen Perspektive (1772–1850) (The Carpatho-Ruthenian linguistic and cultural identity from a Galician perspective (1772–1850)), in: Славянские литературные микроязыки и языковые контакты. Материалы международной конференции, организованной в рамках Комиссии по языковым контактам при Международном Комитете славистов, Тарту, 15-17 сентября 2005, ред.: А. Д. Дуличенко и С. Густавссон (при участии Джона Данна), Тарту 2006 (Slavica Tartuensia VII), 236–264.

59. О „прóстой мове“ (On *próstaja mova*), in: Ètnokul'turnye i ètojazykovye kontakty na territorii Velikogo knjažestva Litovskogo. Materialy meždunarodnoj konferencii, Moskva, 2006, 112–130.
60. Dialektologiczne podstawy projektu „Tysiąc lat historii języka ukraińskiego w Galicji“ (The dialectological foundations of the project *One thousand years of Ukrainian language history in Galicia*), in: „Diachronia w badaniach nad językiem i w dydaktyce szkoły wyższej“, cz. I, Łódź 2006, 249–256.
61. Українські діалектні матеріали в галицьких джерелах першої половини XIX століття (Ukrainian dialect materials in Galician sources of the first half of the 19th century), in: Linhvistyčnyj atlas: Problemy stvorennja j interpreta-ciji, vidp. red.: N. Chobzej – P. Hrycenko, L'viv 2006, 71–81.
62. Zur Genese des allrussischen Geschichts- und Sprachmythos in der Kiewer „Synopsis“ (On the rise of the all-Russian myth in history and language as reflected in the Kyivan *Synopsis*), in: Wort – Geist – Kultur. Gedenkschrift für Sergej S. Averincev, hrsg. v. J. Besters-Dilger – H. Miklas – G. Neweklowsky – F. B. Poljakov, Frankfurt am Main 2007, 219–285.
63. Philologie als Schlüssel zu den nach morphologischen Prinzipien adaptierten Polonismen im Russischen (Philology as a key to the Polish elements in Russian that have been adopted according to morphological principles), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 52 (Festschrift for Prof. István Nyomárkay), 2007, 299–308.
64. Слов'янська ідея в середовищі галицьких русинів (українців) перемиської єпархії (1830–1848/49 rr.) (The Slavic idea in the milieu of the Galician Ruthenians (Ukrainians) of the Przemyśl diocese (1830–1848/9)), in: *Amoenitates vel lepores philologicae* (Festschrift for Waclaw Twardzik), red.: R. Laskowski – R. Mazurkiewicz. Kraków: Instytut Języka Polskiego PAN – Wydawnictwo „Lexis” 2007, 416–427.
65. „Austroruthenisch?“ – Der Wiener „Вѣстникъ“ als Zeitung „für die Ruthenen des österreichischen Staates“ (*Austro-Ruthenian?* – The Viennese *Vistnyk* as a newspaper “for the Ruthenians of the Austrian state”), in: *Die Ukrainer (Ruthenen, Russinen) in Österreich-Ungarn und ihr Sprach- und Kulturleben im Blickfeld von Wien und Budapest*, hrsg. v. M. Moser – A. Zoltán, Vienna 2008 (Slavische Sprachgeschichte, vol. 4), 29–100.
66. Йосиф Левицький як борець за культуру «русської» (української) мови (Josyf Levyc'kuj struggling for a cultivated use of the “Ruthenian” (Ukrainian) language), in: *Confraternitas. Ювілейний збірник на пошану Ярослава Ісаєвича*. Відп. ред. Микола Крикун, заступник відп. Ред. Остап Серeda,

- Львів 2006–2007 (= Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність. Вип. 15). С. 447–460.
67. Чи намагався Олександр Духнович створити русинську літературну мову? (Did Aleksandr Duxnovič strive to create a Rusyn literary language?), in: Україна модерна 13, 2008/2, 222–235.
68. Фонетичні полонізми у Граматиці Лаврентія Зизанія (Phonetic Polonisms in Lavrentij Zyzanij's grammar), in: Українська історична та діалектна лексика. Збірник наукових праць, вип. 5, L'viv 2007, 111–143.
69. „Ruthenische“ (ukrainische) Volksschullesebücher der galizischen Volkstümmler („Narodovci“) (“Ruthenian” (Ukrainian) elementary textbooks of the Galician populists (*narodovci*)), in: Die slavischen Grenzen Mitteleuropas. Festschrift für Sergio Bonazza, hrsg. v. S. Aloe, München 2008 (Die Welt der Slaven. Sammelbände – Сборники 28), 149–166.
70. Slavische Regional- und Minderheitensprachen auf dem Gebiet der Republik Polen (Slavic regional and minority languages on the territory of the Polish Republic), in: Slavica Tartuensia VIII (Славянское языкознание: покидая XX век... К XIV Международному съезду славистов. Охрид, 10–16.09. 2008), 123–153.
71. On “Undeclared Contests” in the History of the Ukrainian language, in: Welt der Slaven XIV, 1, 2009, 165–183.
72. Зразкова „проста мова“ та її складня (Prototypical *prosta mova* and its syntax), in: М. Мозер (M. Moser), Причинки до історії української мови, Харків 2008, 112–131.
73. Санкт-петербурзька „деукраїнізація“ мови „Синопису“ (The de-Ukrainianization of the language of *Synopsis* in Saint-Petersburg), in: М. Мозер (M. Moser), Причинки до історії української мови, Харків 2008, 223–279.
74. Russisch in der Privatkorrespondenz ukrainischer Frauen aus dem 18. Jahrhundert (Russian in Ukrainian women's 18th-century private correspondence), in: Die russische Sprache und Literatur im 18. Jahrhundert: Tradition und Innovation – Русский язык и литература в XVIII веке: традиция и инновация, Gedenkschrift für Gerta Hüttl-Folter, hrsg. v. J. Besters-Dilger – F. Poljakov, Frankfurt am Main 2009, 289–322.
75. Colonial linguistic Reflexes in a Postsoviet Setting – The Galician variant of the Ukrainian language and anti-Ukrainian discourse in contemporary Internet sources, in: Contemporary Ukraine on the Cultural Map of Europe, ed. by L.

- Onyshkevych and M. Rewakowicz, Armonk/New York – London, England 2009, 316–335.
76. Юрій Шевельов та парадигми мовознавчої україністики (Jurij Ševel'ov (George Shevelov) and the paradigms of Ukrainian linguistics). In: Вісник Харківського Національного Університету імені В. Н. Каразіна, № 854, серія Філологія, випуск 57, Харків 2009, 224–227.
77. Einige phonologisch markierte Metapolonismen in Kyrylo Trankvilion-Stavrovec'kyjs „Перло многощънное“ (Some phonologically marked meta-Polonisms in Kyrylo Trankvilion-Stavrovec'kyj's *Perlo mnohocinnoje*), in: Bibel, Liturgie und Frömmigkeit in der Slavia byzantina. Festgabe für Hans Rothe zum 80. Geburtstag, herausgegeben von Dagmar Christians, Dieter Stern und Vittorio S. Tomelleri, München 2009, 430–447.
78. Antiukrainische sprachgeschichtliche Mythen der Gegenwart (Contemporary anti-Ukrainian myths on the history of language), in: S. Höhne – J. H. Ulbricht (Hrsg.), *Wo liegt die Ukraine? Standortbestimmung einer europäischen Kultur*, Köln – Weimar – Wien 2009, 197–226.
79. История „руського“ языка в Великом Княжестве Литовском и в Королевстве Польском – несколько замечаний о роли Галиции в раннее Новое время (From the history of the Ruthenian language in the Grand Duchy of Lithuania and in the Kingdom of Poland – some remarks on the role of Galicia in the Early modern period), in: *Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės kalbos, kultūros ir raštijos tradicijos*. Sudarė: Sergejus Temčinas – Galina Miškinienė – Marina Čistiakova – Nadiežda Morozova, Vilnius 2009 (Bibliotheca Archivi Lithuanici 7), 247–256.
80. Язык Литовских Статутов и вопрос о его „нормализации“ (с синопсисом параллельных мест первого раздела Статутов 1529, 1566 и 1588 гг.) (The language of the Lithuanian Statutes and the question of their “normalization” (with a synopsis of parallel fragments of the first paragraph in the Statutes of 1529, 1566, and 1588)), in: *Studia Russica XXIII* (Budapest), 2009, 177–225.
81. Russischer Gaskrisendiskurs – Vladimir Putins Pressekonferenz vom 8. Januar 2009 (Russian gas crisis discourse – Vladimir Putin's press conference of 8 January 2009), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 54/2, 2009, 271–315.
82. „Грамматика руського языка“ Івана Панькевича та галицька українська мова в Підкарпатті (Ivan Pan'kevyc's *Hramatyka rus'koho jazyka* and the Galician Ukrainian language in Subcarpathia), in: *Studium Carpato-Rutheno-*

- rum – Штудії з карпаторусиністики 2009, ed. by K. Korporová, Prešov 2010, 68–93.
83. Did Aleksandr Dukhnovych strive to create a Rusyn literary language?, in: Does a fourth Rus' exist? Concerning cultural identity in the Carpathian Region. Eds.: P. Best and S. Stepień [Stępień], Przemyśl – Higganum 2010, 63–80. Translation of 67.
84. Галицький варіант української мови та антиукраїнський дискурс сучасних інтернет-джерел [The Galician variant of the Ukrainian language and the anti-Ukrainian discourse in contemporary Internet sources.]. In: Полит.уа. 21 марта 2011, 11:14.
<http://polit.ua/analitika/2011/03/21/mozer.html>
85. Die Ukrainer auf dem Weg zur Sprachnation – kritische Anmerkungen zur ukrainistischen Sprachhistoriographie (The Ukrainians on their way to a “linguistic nation” – critical remarks on Ukrainian linguistic historiography), in: Die Ukraine. Prozesse der Nationsbildung (Ukraine – Processes of nation-building), edited by Andreas Kappeler. Wien: Böhlau 2011, 97–110.
<http://r2u.org.ua/forum/viewtopic.php?f=25&t=1891>
86. Ukrainian and Belarusian in Alexander Issatschenko's “Geschichte der russischen Sprache”, in: Florilegium in honorem Alexandri Isačenko. Ad iubilaeum centenarium oblatum. Eds.: A. Eliáš – L. Matejko, Bratislava 2011, 59–73.
87. Macht und Kodifikation in der Subkarpatischen Rus' (1919–1944) (Power and codification in Subcarpathian Rus' (1919–1944)). In: Власт и кодификация. Отг. ред.: Д. Иванова. Пловдив 2011 (Комисия за славянски книжовни езици към Международния комитет на славистите), 98–112.
88. Galizien als ukrainisches Piemont – der sprachgeschichtliche Aspekt (Galicia as Ukraine's Piedmont – the linguistic aspect). In: DaFiU. Zeitschrift des UDGv. Heft 23, 2011, 92–93.
89. „Русини“ й „руська мова“ в галицьких граматиках першої половини XIX століття (Ruthenians and the Ruthenian language in Galician grammars of the first half of the 19th c), in: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей (eds.). Українська мова в Галичині: історичний вимір (Серія „Історія мови“). Львів 2011: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 9–54.
90. Чи «Розмова – Бесѣда» Івана Ужєвичя написана під впливом польських зразків? (Was Ivan Uževyč's *Rozmova-Besida* written under the influence of Polish models?), in: Писемні пам'ятки: сучасне прочитання. Редколегія: Г. Дидик-Меуш (відп. ред) – Н. Багнюк – Ю. Осінчук. Львів 2011, 16–27.

91. Шляхи „українізації“ Підкарпаття за міжвоєнної доби – перші граматики української мови (Ways of the “Ukrainianization” of interwar Subcarpathia – the first grammars of Ukrainian), in: In memoriam István Udvari (1950–2005). A 2010. május 25–26-i nyíregyházi emlékkonferencia anyaga. Szerkeztette: Zoltán András. Nyíregyháza 2011, 247–277.
92. Прощання з українством – декілька завваг про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія (A farewell to Ukrainianness – some remarks on the language history of Rusyns under Miklós Horthy’s regime). In: Лингвокультурное пространство современной Европы через призму малых и больших языков. К 70-летию профессора Александра Дмитриевича Дуличенко. Тарту 2011 (Slavica Tartuensia IX), 231–251.
93. Ausbau, Aufklärung und Emanzipation – Zu den Grundlagen und Ideologemen des polnisch-ruthenischen (ukrainischen) Sprachenkonflikts im österreichischen Galizien (Elaboration, enlightenment, and emancipation – on the foundations and ideologemes of the Polish-Ruthenian (Ukrainian) language conflicts in Austrian Galicia), in: Sprachtheorie und germanistische Linguistik. Eine internationale Zeitschrift, Supplement 2: Die Nationalitäten- und Sprachkonflikte in der Habsburgermonarchie. Edited by Richard Reutner. Münster: Nodus Publikationen, 2011, 25–61.
94. Five Newly Discovered Galician Ukrainian Charters and Their Language, in: Harvard Ukrainian Studies, no. 1–4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 109–127.
95. Українці на шляху до нації з власною мовою: критичні зауваги до історіографії української мови. in: Україна. Процеси націотворення. Упорядник: А. Каппелер. Київ 2011, 111–123.
See also: <http://r2u.org.ua/forum/viewtopic.php?f=25&t=1891>
96. Дещо про мовну спадщину галицьких москвофілів (на прикладі творів Івана Наумовича) (Some remarks on the linguistic heritage of Galician Russophiles (as exemplified by Ivan Naumovych’s works)), in: Studien zu Sprache, Literatur und Kultur bei den Slaven. Gedenkschrift für George Y. Shevelov aus Anlass seines 100. Geburtstages und 10. Todestages, ed. by A. Danylenko – S. Vakulenko. München – Berlin 2012 (Die Welt der Slaven. Sammelbände. Bd. 42), 154–180.
97. Learning about Taraškevica. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 57/1, 2012, 37–49.
98. The Kyivan “Synopsis” and Maciej Strykowski's “Kronika”: Ruthenian ways of translating Russian History from Polish. In: Translation and Tradition in

- “Slavia orthodoxa”. Ed. by Boris Gasparov and Valentina Izmirlieva. Münster – Wien – Zürich 2012, 141–158.
99. Deutsche Klassik auf Galizisch-Ruthenisch – Schillers „Bürgschaft“ in Josyf Levyc’kyjs Übersetzung aus dem Jahr 1841. In: Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag. Tl. 2: Einflussforschung. Hrsg.: Irina Podtergera. Bonn: Bonn University Press 2012, 41–70
100. A Linguistic Analysis of Ivan Mazepa’s Universals and Letters., in: Poltava 1709: The Battle and the Myth, ed. by Serhii Plokyh. Cambridge/Massachusetts: Harvard Papers in Ukrainian Studies 2012, 391-411.
101. Два кроки назад – у майбутнє? Кілька спостережень щодо угорського та чеського проектів русинської мови [Two steps back – into the future? Some observations regarding the Hungarian and Czech Rusyn language projects]. In: Наукові записки НаУКМА 137. Філологічні науки. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012, 35–40.
http://www.ekmair.ukma.kiev.ua/bitstream/123456789/1935/1/Mozer_Dva_kroky_naz_ad.pdf
102. The “Mirror from Overseas”: The History of Modern Standard Ukrainian as Reflected in the North American Ukrainian Newspaper *Svoboda* (The Early Years: from 1893 to the 1930s). In: Slavic Languages in Migration. Ed. by M. Moser – M. Polinsky, Vienna et al.: LIT-Verlag 2013, 43–80.
103. The fall of the “Iron Curtain” and the new linguistic landscape of Central Eastern Europe. In: The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe. Ed. by Peter Barta. London and New York: Routledge 2011, 104–117.
104. A brief comment on: Bill Bowring, Law in a Linguistic Battlefield: The Language of the New State Versus the ‘Language of the Oppressors’ in Ukraine (Language & Law, Vol. 1 (2012). (urn:nbn:de:0009-30-33434). Language & Law, Vol. 2. 29-04-2013 (urn:nbn:de:0009-30-36340).
<http://www.languageandlaw.de/comments/3634>.
105. [Slightly revised version of 92]. Прощання з українством – декілька зауважень про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія. In: Українці-русини: етнолінгвістичні та етнокультурні процеси в історичному розвитку. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2013 (Наукові записки МАУ), 626–652.
<http://elib.nplu.org/view.html?id=4338>.

106. В українській мовній політиці все навпаки. In: Критика XVII, 1–2 (183–184). Січень–лютий 2013: 21–23.
107. Традиционный абсурд – российские призывы к невмешательству. In: historians.in.ua. 06-02-2014.
<http://historians.in.ua/index.php/dyskusiya/1036-mykhael-mozer-vena-miunkhen-pylshchaba-tradytyonnyi-absurd-rossyiskye-pryzyvy-k-nevmeshatelstvu>.
108. The Languages of Ukraine and the War for Russian “Compatriots.” Tr@nsit online. Institute für die Wissenschaften vom Menschen. Institute For Human Sciences. 12-03-2013.
<http://www.iwm.at/read-listen-watch/transit-online/the-languages-of-ukraine/>.
<http://www.iwm.at/read-listen-watch/transit-online/ukraine-in-focus/>.
109. Clerics and Laymen in the History of the Modern Standard Ukrainian Language, in: Journal of Ukrainian Studies, vol. 37, 2012 (Special Issue: Religion, Nation, and Secularization in Ukraine. Guest editors: Martin Schulze Wessel and Frank E. Sysyn), 41–62. Also published in a regular volume of the Journal of Ukrainian Studies.
110. Forsowanie „języka regionalnego”. Kilka uwag na temat nowego ukraińskiego ustawodawstwa językowego. In: Między pamięcią a zapomnieniem. Trauma postkomunistyczna. Red.: Agnieszka Matuszka. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 2013, 139–155.
111. Ми та інші: Історія української літературної мови Івана Огієнка з перспективи аналізу дискурсу (We and the others. Ivan Ohijenko’s *History of the Ukrainian Literary Language* from the Perspective of Discourse Analysis). In: Науковий збірник Українського Вільного Університету. Т. 19. Мюнхен 2014, 69–101.
112. The Language Behavior of Galician Russophiles during the Interwar Period. In: Russian Linguistics 38, 2014, 315–339.
113. Історія української літературної мови Івана Огієнка і «ми». In: Україна на історіографічній мапі міжвоєнної Європи. Матеріали міжнародної наукової конференції (Мюнхен, Німеччина, 1–3 липня 2012 р.). – Ukraine on the Historiographic Map of Interwar Europe. Proceedings of the International Conference (Munich, Germany, 1–3 July, 2012). Київ: Інститут історії України НАН України 2014, 203–218.
 Available online: <http://history.org.ua/LiberUA/978-966-02-6810-4/978-966-02-6810-4.pdf>

114. Frühe volkssprachliche Entwicklung: Das Mittelruthenische (Mittelukrainische und Mittelweißrussische) (Early vernacular development: Middle Ruthenian (Middle Ukrainian and Middle Belarusian)), in: Die slavischen Sprachen – The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. Bd. 2. Hrsg. v Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Tilman Berger, Peter Kosta. Berlin de Gruyter 2014 (Handbücher der Sprach- und Kommunikationswissenschaft – HSK), S. 1368–1383.
115. Milyen nyelven beszéltek Kárpáti Ukrajnában: politikai vagy nyelvészeti kérdés? (What language was spoken in Carpatho-Ukraine (a political or a linguistic matter?) In: Kárpáti Ukrajna: Vereckét Husztig. Egy konfliktus-történet nemzeti olvasatai. Szerkeztette: Fedinec Csilla: Pozsony (Bratislava) 2014: MTA Társadalomtudományi Kutatóközpont Kisebbségkutató Intézet, 296–307.
116. Pushing the "Regional Language"—Ukraine's Law "On Principles of the State Language Policy" in Force. In: Ukraine twenty years after independence: Assessments, perspectives, challenges. Edited by Giovanna Elisabeth Brogi, Marta Dyczok, Oxana Pachlovska, Giovanna Siedina. - Roma: Aracne editrice, 2015, 189–211.
117. Jeden rok vlády Janukovyča: kalendár jazykovej politiky. In: Ukrajinské identity. Prednášky o politike, jazykovej situácii, literature a umení. Zostavil a na vydanie pripravil. L'. Matejko. Bratislava 2015, 54–86.
118. Tradition, Dominanz, Emanzipation: Polnisch und Ukrainisch als Kontaktsprachen in der Habsburgermonarchie. In: Sprachliche Wechselbeziehungen in der Habsburgermonarchie. Hrsg. v. Ewa Cwanek-Florek und Irmgard Nöbauer. Wien: Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien 2015, 41–55.
119. Rusyn: A New-Old Language In-Between Nations and States. In: The Palgrave Handbook of Slavic Identities and Borders. Ed. by Tomasz Kamusella, Motoki Nomachi and Catherine Gibson. Basingstoke: Palgrave Macmillan 2016, 124–139.
120. Code-switching and code-mixing in the letters of Taras Shevchenko. In: ЖНИВА. Essays Presented in Honor of George G. Grabowicz on His Seventieth Birthday. Part 2 (= Harvard Ukrainian Studies, volumes 32–33/2011–2014), 541–547.
121. Ukrainische Zeitungssprache „in ihrer nacktesten Form“ – ein Blog vom „Majdan“, 11. 12. 2013. In: Słowjanske spisowne řeče a medije – Slawische

- Schriftsprachen und Medien – Славянские языки и средства массовой информации. Mjezynarodna konferenca Komisije za slowjanske spisowne řeče při Mjezynarodnym komiteju slawistow. Budyšin/Bautzen, 1.-21. 6. 2014. Wudałoј: Jana Šoļčina a Božo Ćorić. Bautzen/Budyšin 2015, 32–51.
122. „Суржик“ чи „суржики“? In: Українська мова 1 (57), 2016, 27–54.
123. Chevtchenko et la place de la langue ukrainienne. In: Slovo. Taras Chevtchenko. Hommage au poète ukrainien à l’occasion du bicentenaire de sa naissance. Revue du CREE (Centre de Recherches Europes-Eurasie) 56–46, 2015, 251 –262. (Translation of a chapter of authored book nr. 8 (pp. 42–53).
124. Il ruolo di Ševčenko nella codificazione della lingua letteraria ucraina moderna. In: Studi Slavistici (Rivista dell’Associazione Italiana degli Slavisti) XIII, 2015, 265–278. (Slightly adapted translation of a chapter of authored book nr. 8 (pp. 42–53).
125. “Ukrainization” and the Ukrainian Language. In: Michael Moser, New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 482–584.
126. Pantelejmon Kuliš, the Galicians, and the Ukrainian Language (1863–1876). In: Michael Moser, New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 305–336.
127. How it all began: Suržyk in the 18th Century, in: New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 138–168.
128. Найстаріший термінологічний словник української мови – «Juridisch-politische Terminologie für die slawischen Sprachen Österreichs – deutsch-ruthenische Separatausgabe» («Юридично-політична термінологія слов’янських мов – окреме німецько-руське видання»). In: Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри: збірник наукових праць. Відп. Ред. К. Малевич. Рівне: НУВГБ, 2016, 20–24.
139. Too close to “the West”? The Ruthenian language of the *Instruction of 1609*. In: New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 64–76.
130. Multilingualismus und nationale Stereotype – mehrsprachige Erstlesefibeln aus Galizien. In: Dekonstruktion und Konstruktion zwischen Sprach- und Literaturwissenschaft. Festschrift für Ulrich Schweier zum 60. Geburtstag. Hrsg. v. Elena Graf, Imke Mendoza und Barbara Sonnenhauser. Leipzig – Wien: Biblio Media 2015, 189–208.

131. Церковнослов'янська мова української редакції в дзеркалі міжнародної славістики. In: Українське мовознавство 45/2, 2016, 102–110.

(Some slightly amended versions and translations of articles are collected in the collections “Причинки до історії української мови” and “New Contributions to the History of the Ukrainian Language”).

Forthcoming:

131. Українська мова. For a Ukrainian historical encyclopedia.
132. Pantelejmon Kuliš, die Galizier und die ukrainische Sprache zwischen 1863 und 1876 (Pantelejmon Kuliš, the Galicians, and the Ukrainian language between 1863 and 1876), in: a conference volume, ed. by A. Sproede, Münster 2011.
133. A Few Words on Tomasz Kamusella's *Atlas of Language Politics in Modern Central Europe*. In: Tomasz Kamusella, *Atlas of Language Politics in Modern Central Europe* (forthcoming in Japan).
134. Несколько слов о „Ключе царства небеснаго“ Герасима Смотрицкого и его языке (с несколькими разночтениями и дополнениями к глоссарию). (A few words on Herasym Smotryc'kyj's “Ključ carstva nebesnaho” and its language (with a few different readings and amendments to the glossary)).

Work in progress:

135. Les glottonymes ukrainiens (The Ukrainian glottonyms) (together with Serhij Vakulenko), for a French volume on glottonyms, ed. by Patrick Sériot.
136. Оригінальні й усучаснені видання закарпатських письменників – на прикладі Августина Волошина (Original and adapted editions of Transcarpathian authors – as exemplified by Avgustyn Vološyn) In: *Studia Russica* (Budapest).

REVIEW ARTICLES AND REVIEWS:

1. S. Totzke: Untersuchungen zur russischen Wortbildung am Beispiel der Nomina agentis und Nomina instrumenti in der Periode vom XI.–XVII. Jh., Diss., Jena 1990, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 37 (1991), 254–255.
2. Dolomonosovskij period ruskogo literaturnogo jazyka. The Pre-Lomonosov Period of the Russian Language. Materialy konferencii na Fagerudde, 20–25 maja 1989 g. Hg. v. A. Sjöberg, L. Ďurovič und U. Birgegård. Kgl. Vitterhets Historie och Antikvets Akademien. Slavica Suecana, Series B – Studies, Vol. 1, 361 p., Uppsala 1992, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 234–236.
3. N. Nübler: Studien zu Aspekt und Aktionsart im Tschechischen und Russischen (am Beispiel der mit *na-* präfigierten Verben), Regensburg 1993 (Studia et exempla linguistica et philologica, Series I: Studia maiora, t. 2), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 246–250.
4. K. Steinke: Die russischen Sprachinseln in Bulgarien. Die russischen Sprachinseln in Bulgarien. Heidelberg 1990 (Slavica, Sammlung slavischer Lehr- und Handbücher, Neue Folge), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 250–254.
5. Dilova dokumentacija Het'manščyny XVIII st. Uporjad., avtor predmovy ta koment. V. J. Horobec', vidp. red. L. A. Dubrovina. Kyjiv „Naukova dumka“ 1992 (Pam'jatky polityčno-pravovoji kul'tury Ukrajinjy), in: Österreichische Osthefte 36, 1994/4, 875–876.
6. The Hagiography of Kievan Rus'. Translated and with an Introduction by Paul Hollingsworth. Harvard 1992 (Harvard Library of Early Ukrainian Literature. English Translations: Volume II), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 180–181.
7. I. Kunert (Hrsg.): Studien zur polnischen Literatur-, Sprach- und Kulturgeschichte im 18. Jahrhundert. Vorträge der 3. deutsch-polnischen Polonistenkonferenz, Tübingen, April 1991 (Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der slawischen Studien, Bd. 15). Böhlau Verlag, Köln – Weimar – Wien 1993, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 215–218.
8. Michael Frentzel: Postwitzscher Tauff=Stein oder Christliche und einfältige Teutsch-Wendische Predigt von der Heiligen Taufe. Ein sorbisches Sprachdenkmal aus dem Jahre 1688. Hrsg.: H. Schuster-Šewc. Böhlau Verlag, Köln-Weimar-Wien 1993 (Mitteldeutsche Forschungen 109), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 178–180.
9. D. A. Frick, Meletij Smotryc'kyj, Cambridge, Massachussets 1995, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 285–287.

10. Johann Ernst Glück, *Grammatik der russischen Sprache* (1704), hrsg. und mit einer Einleitung versehen von H. Keipert, B. Uspenskij und V. Živov, Köln – Weimar – Wien 1994 (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen, Neue Folge, Band 5, 20), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 41, 1995, 287–290.
11. A. Suchy, *Aktionsarten mit graduierender Semantik in der russischen Sprache*, Leipzig 1995, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 41, 1995, 310–314.
12. A. V. Bondarko, *Die Semantik des Verbalaspekts im Russischen*, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main usw. 1995 (Beiträge zur Slavistik, Bd. 24), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 42, 1996, 271–275.
13. M. Wingender, *Zeit und Sprache. Temporalität und ihre Repräsentation im Lexikon des Russischen*, Harrassowitz, Wiesbaden 1995 (Slavistische Studienbücher, Neue Folge, Bd. 5), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 42, 1996, 275–283.
14. R. Katičić, *Ein Ausblick auf die slawischsprachige Völkerwelt im Südosten*, Wien 1996 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Schriften der Balkan-Kommission, Philologische Abteilung, Bd. 37), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 42, 1996, 311–313.
15. A. Fałowski (Hrsg.), „Ein Rusch Boeck ...“, *Ein Russisch-Deutsches anonymes Wörter- und Gesprächsbuch aus dem XVI. Jahrhundert*, Böhlau, Köln 1994 (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen, Neue Folge, Band 3, 18), 398 S.; idem, „Ein Rusch Boeck ...“, *rosyjsko-niemiecki anonimowy słownik i rozmówki z XVI wieku*, Universitas, Kraków 1996, 180 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 43, 1997, 302–307.
16. A. Jembrih, *Na izvori gradišćanskohrvatskoga jezika i književnosti. Aus dem Werdegang der Sprache und Literatur der Burgenlandkroaten*, Znanstveni institut gradišćanskih Hrvatov, Željezo/Eisenstadt 1997 (Gradišćanskohrvatske studije 1), 384 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 43, 1997, 308–310.
17. T. Lenngren, *Leksika russkich staroobrjadčeskich govorov. Na materiale, sobranom v Latgalii i na Žitomirščine*, Uppsala 1994 (Acta Universitatis Uppsaliensis, Studia Slavica Uppsaliensia 34), 174 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 43, 1997, 310–312.
18. P. R. Magocsi (Hrsg.), *A New Slavic Language Is Born. The Rusyn Literary Language of Slovakia, with an introduction by N. I. Tolstoj*, Columbia University Press, New York 1996 (East European Monographs, No. CDXXXIV), 79 + 68 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 44, 1998, 225–229..

19. I. Ševčenko, *Ukraine Between East and West, Essays on Cultural History to the End of the Eighteenth Century*, Edmonton/Toronto 1996 (The Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research, Monograph Series, Nr. 1), 234 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 44, 1998, 211–213.
20. A. Zahnitko, *Teoretyčna hramatyka ukrajins'koji movy: Morfolohija*, Donec'k: DonDU, 1996, in: *Zeitschrift für Slawistik* 44, 1999/4, 483–486.
21. I. Mendoza, *Zur Koordination im Russischen: i, a und da als pragmatische Konnektoren*, München 1996 (Slavistische Beiträge, Bd. 338), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 45, 1999, 333–335.
22. Ch. Hannick (Hrsg.), *Kanzleiwesen und Kanzleisprachen im östlichen Europa*, Köln – Weimar – Wien 1999 (Archiv für Diplomatik. Schriftgeschichte. Siegel- und Wappenkunde, Beiheft 6), in: *Österreichische Osthefte* 42, 2000/2, 227–231.
23. I. Maier, *Verbalreaktion in den „Vesti-Kuranty“ (1600–1660). Eine historisch-philologische Untersuchung zur mittellrussischen Syntax*, Uppsala 1997 (Acta universitatis Upsaliensis. Studia Slavica Upsaliensia 38), in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59, 2000/2, 427–432.
24. *Auf Gottes Geheiß sollen wir einander Briefe schreiben. Altrussische Epistolographie. Übersetzungen, Kommentare und eine einführende Studie* von D. Freydank, G. Sturm, J. Harney, S. Fahl und D. Fahl, Wiesbaden 1999 (Opera Slavica. Neue Folge. Editionen, Bd. 34), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 46, 2000, 305–307.
25. *Wieser Enzyklopädie des europäischen Ostens. Vorausband*, hrsg. unter der Leitung v. G. Hödl u. L. Wieser, Klagenfurt – Wien – Ljubljana – Sarajevo 1999, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 46, 2000, 307–315.
26. H. Rothe, *Was ist „altrussische Literatur“?*, Wiesbaden 2000 (Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Vorträge: G 362), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 47, 2001, 288–291.
27. *Die Pravila gramatičnye, der erste syntaktische Traktat in Rußland*, hrsg. und mit einer Einleitung versehen von V. S. Tomelleri, München 1999 (Specimina philologiae slavicae, Band 123), in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 47, 2001, 311–314.
28. *Évoljucija gramatičeskoj mysli slavjan XIV–XVIII vv.*, naučn. red.: N. N. Zapol'skaja, Moskva 1999, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 61, 2002/1, 259–267.
29. *Traduzione e rielaborazione nelle letterature di Polonia, Ucraina e Russia XVI–XVIII secolo*, a cura di G. Brogi Bercoff, M. Di Salvo, L. Marinelli, red.:

- M. Piacentini, Alessandria 1999, 472 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 48, 2002, 288–293.
30. M. Betsch, Diskontinuität und Tradition im System der tschechischen Anredepronomen (1700–1850), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 48, 2002, 311–313.
31. Mychajlo Voznjak, Die Geschichte der ukrainischen Literatur im 17. und 18. Jahrhundert. Aus dem Ukrainischen von Anna-Halja Horbatsch, Böhlau, Köln – Weimar – Wien 2001 (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe A: Slavistische Forschungen, Neue Folge, Band 32), in: Zeitschrift für Slavische Philologie 62, 2003/1, 224–229.
32. H. Keipert, Pope, Popovskij und die Popen. Zur Entstehungsgeschichte der russischen Übersetzung des „Essay on Man“ von 1757, Göttingen 2001, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 285–286.
33. J. Rieger (red.), Język polski dawnych Kresów Wschodnich, T. 2: Studia i materiały, Warszawa 1999, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003.
34. Ronald O. Richards, The Pannonian Slavic Dialect of the Common Slavic Proto-Language: The View from Old Hungarian, Los Angeles 49, 2003 (UCLA Indo-European Studies 2), XVII + 234 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 259–264.
35. A. Huterer, Die Wortbildungslehre in der Anweisung zur Erlernung der Slavonisch-Rußischen Sprache (1705–1729) von Johann Werner Paus, München 2001 (Slavistische Beiträge 408), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 255–259.
36. I. Lunde, Verbal Celebrations. Kirill of Turov's Homiletic Rhetoric and its Byzantine Sources, Wiesbaden 2001 (Slavistische Veröffentlichungen 86), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 264–265.
37. H. Macjuk, Preskryptyvne movoznavstvo v Halyčyni (perša polovyna XIX st.), L'viv 2001, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 62, 2003/2, 466–476.
38. Anna Veronika Wendland, Die Russophilen in Galizien. Ukrainische Konservative zwischen Österreich und Rußland 1848–1915, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 2001. 644 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 63/1, 2004, 237–247.
39. Grammatica Russica Hamburgensis. Kommentierte Edition der Handschrift Cod. slav. 9 der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg. Hrsg. und kommentiert von Maritta Schmücker-Breloer, Böhlau Köln – Weimar – Wien 2001, 276 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 50, 2004, 270–273.

40. Maria Karpluk, *Słownik staropolskiej terminologii chrześcijańskiej*, Wydawnictwo Naukowe DWN, Kraków 2001. XXIV + 389 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 2004, 282–284.
41. Radoslav Večerka (unter Mitarbeit von Felix Keller und Eckhard Weiher), *Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. IV. Die Satztypen: Der zusammengesetzte Satz*, (*Monumenta linguae slavicae dialecti veteris. Fontes et dissertationes XLVI (XXVII, 4)*). Weiher. Freiburg im Breisgau 2002, 449 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 2005, 292–294.
42. *Die Liederhandschrift F 19-233 (15) der Bibliothek der Litauischen Akademie der Wissenschaften. Eine kommentierte Edition von Dieter Hubert Stern*, Böhlau Verlag, Köln – Weimar – Wien 2000 (*Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge, Reihe B: Editionen, Bd. 16*), 767 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 2005, 275–278.
43. *Cultures and Nations of Central and Eastern Europe. Essays in Honor of Roman Szporluk*, ed. by Zvi Gitelman – Lubomyr Hajda – John-Paul Himka – R. Solchanyk, Harvard Ukrainian Institute: Publications, Cambridge, Massachusetts 2000, xxi + 646 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 2005, 253–259.
44. *Der russische Donat. Vom lateinischen Lehrbuch zur russischen Grammatik. Historisch-kritische Ausgabe. Herausgegeben und kommentiert von Vittorio S. Tomelleri*, Köln – Weimar – Wien 2002, 2 pp., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 2005, 266–267.
45. A. I. Danylenko, *Predykaty, vidminky i diatezy v ukrajins'kij movi: istoryčnyj i typolohičnyj aspekty*, Charkiv 2003, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 2005, 262–265.
46. *Culture, Nation, and Identity: The Russian-Ukrainian Encounter (1600–1945)*, ed. by Andreas Kappeler – Zenon E. Kohut — Frank E. Sysyn – Mark v. Hagen, Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, Edmonton 2003, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 64/1, 181–187.
47. *Українська мова у ХХ сторіччі: історія лінгвоциду. Документи і матеріали, за редакцією Лариси Масенко, упорядники: Лариса Масенко – В. Кубайчик – Оріся Демська-Кульчицька*, Київ (Всеукраїнське товариство «Просвіта» ім. Тараса Шевченка, Видавничий дім «Києво-Могилянська академія») 2005, 399 S., in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 64, 2005/6, H. 1, 226–228.
48. Jan Fellerer, *Mehrsprachigkeit im galizischen Verwaltungswesen (1772–1914). Eine historisch-soziolinguistische Studie zum Polnischen und Rutheni-*

- schen (Ukrainischen), Köln – Weimar – Wien (Böhlau) 2005 (Bausteine zur slavischen Philologie, Bd. 46). 395 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64, 2005/6, H. 1, 187–195.
49. Peter Žeňuch – Cyril Vasil’ SJ, Cyrillic Manuscripts from East Slovakia Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu – Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti (Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae, vol. 1), Roma – Bratislava – Košice (Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet Slovenskej Akadémie Vied – Centrum spirituality Východ–Západ Michála Lacka) 2003. 445 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64, 2005/6, H. 1, 168–173.
50. Adam Fałowski, Język ruskiego przekładu katechizmu jezuickiego z 1585 roku, (Studia ruthenica cracoviensia 2), Universitas, Kraków 2003, 196 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 245–249.
51. *Розмова – Бесѣда. Das ruthenische und kirchenslavische Berlaimont-Gesprächsbuch des Ivan Uževyč. Mit lateinischem und polnischem Paralleltext* herausgegeben von Daniel Bunčić und Helmut Keipert (Sagners Slavistische Sammlung, hrsg. v. Peter Rehder, Bd. 29). Verlag Otto Sagner. München 2005. LI + 287 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 249–251.
52. Vyacheslav V. Ivanov – Julia Verkholantsev (eds.), *Speculum Slaviae Orientalis. Muscovy, Ruthenia and Lithuania in the Late Middle Ages* (UCLA Slavic Studies. New Series, vol. IV), Moscow: Novoe izdatel’stvo 2005, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 65/ 1, 2007–2008, 174–178.
53. Roland Marti – Jiří Nekvapil, *Small and Large Slavic Languages in Contact* (International Journal of the Sociology of Language 183), Berlin – New York, Mouton de Gruyter 2007. 171 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 65/1, 239–244.
54. Andrii Danylenko, *Slavica et Islamica. Ukrainian in Context*, München 2006 (Sagners Slavistische Sammlung, hrsg. v. Peter Rehder, Band 31), München Verlag Otto Sagner 2006, 460 S., in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 53/1, 227–234.
55. Wiesław Boryś, *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Kraków: Wydawnictwo literackie 2005. 861 pp., in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 53/1, 2008, 225–226.
56. Wiesław Witkowski, *Nowy słownik zapożyczeń polskich w języku rosyjskim, wydanie drugie, rozszerzone*, Kraków: Universitas 2006 (XXIV + 251 S.), in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 53/1, 2008, 226–227.

57. Galicia. A Multicultured Land, ed. by Christopher Hann & Paul Robert Magocsi, University of Toronto Press, Toronto – Buffalo – London 2005, in: *Journal of Ukrainian Studies* 32/2, 116–119.
58. Јован Ајдуковић, Увод у лексичку контактологију. Теорија адаптације русизама, Београд 2004. 364 S. // ders., Контактолошки речник адаптације русизама 8 језика – Контактологическиј словарь адаптации русизмов 8 языков, Београд 2004. 771 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 54, 2008, 267–268.
59. *Slavistische Linguistik* 2004/2005. Referate des XXX. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens, Klagenfurt, 13.–17. September 2004 und Referate des XXXI. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens, Freudenstadt, 19.–23. September 2005, hrsg. v. Tilman Berger – Jochen Raecke – Tilmann Reuther, München, Verlag Otto Sagner 2006 (*Slavistische Beiträge*, Bd. 453), 465 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 54, 2008, 269–272.
60. Ricarda Vulpius: Nationalisierung der Religion. Russifizierungspolitik und ukrainische Nationsbildung (1860–1920). Wiesbaden Harrassowitz 2005 (*Forschungen zur osteuropäischen Geschichte*. Bd. 64). 475 pp., in: *Ostkirchliche Studien* 57, 2008/2, 174–179.
61. Mathias Niendorf, *Das Großfürstentum Litauen. Studien zur Nationsbildung in der Frühen Neuzeit (1569–1795)*, Wiesbaden Harrassowitz 2006 (*Veröffentlichungen des Nordost-Instituts*, Band 3). 329 S. Im Druck in: *Die Welt der Slaven* LIV, 2009, 189–194.
62. Laada Bilaniuk, *Contested Tongues. Language Politics and Cultural Correction in Ukraine*, Ithaca: Cornell University Press 2005. XIV + 230 S., in: *Zeitschrift für Slawistik* 54, 2009/1, 117–121.
63. Paul Suter, *Alfurkan Tatarski. Der litauisch-tatarische Koran-Tefsir*, Köln – Weimar – Wien. Böhlau 2004 (*Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte*. Neue Folge. Reihe A: Slavistische Forschungen. Bd. 43). 555 S., in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 55, 2009, 268–270.
64. May Smith: *The Influence of French on Eighteenth-Century Russian. Semantic and Phraseological Calques*, Oxford et al. 2006 (Peter Lang). 399 S., in: *Welt der Slaven* XV, 2010, 179–181.
65. Serhii Plokhyy, *The Origins of the Slavic Nations. Premodern Identities in Russia, Ukraine, and Belarus*, Cambridge University Press, Cambridge 2006, XIX + 379 S., in: *Welt der Slaven* XV, 2010, 182–188.

66. Kocsis, Mihály, Tizenhatodik századi ukrán egyházi kéziratok és helyesírásuk, Szombathely 2008 (Bibliotheca Slavica Savariensis X). 325 S., in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 54/2, 2009, 451–452.
67. Marlena Porębska: *Das Kaschubische: Sprachtod oder Revitalisierung? Empirische Studien zur ethnolinguistischen Vitalität einer Sprachminderheit in Polen*, München 2006 (Slavistische Beiträge, Band 452). 272 S., in: *Zeitschrift für Slawistik* 55, 2001/1, 118–120.
68. Що нам дає погляд з польських палаців. (Rez. zu:) Danuta Sosnowska, *Inna Galicja*, Warszawa (Dom wydawniczy Elipsa) 2008, 316 pp., in: *Ukrajina Moderna*, Nr. 5 (16), 2010, 295–302.
69. Agnieszka Gucka, *Obraz emigracji polskiej na łamach Dziennika Poznańskiego (1859–1939) i Kurier Poznańskiego (1872–1939)*. Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy 2005 (Kultura na pograniczach 2). 354 S., in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 55, 2010, 159–160.
70. Мовна політика та мовна ситуація в Україні. Аналіз і рекомендації. Проект INTAS „Language Policy in Ukraine: Anthropological, Linguistic and Further Perspectives“ (2006–2008). За редакцією Юліане Бестерс-Дільгер. Київ (Видавничий дім „Києво-Могилянська академія“) 2008, 363 ст. // *Language Policy and Language Situation in Ukraine. Analysis and Recommendations. INTAS Project „Language Policy in Ukraine: Anthropological, Linguistic and Further Perspectives“*. Frankfurt am Main u. a. (Peter Lang) 2009. 396 S., in: *Zeitschrift für Slawistik* 55, 2010/3, 369–372.
71. Александр Дуличенко (Hrsg.), *Письменность и литературные языки Карпатской Руси (XV–XX вв.). Вступительная статья. Тексты. Комментарии*. Ужгород: Издательство В. Падяка. 2008. 908 ст. In: *Die Welt der Slaven* LVI, 2011, 408–414.
72. 74. G. Siedina (Hrsg.), *Mazepa e il suo tempo. Storia, cultura, società – Mazepa and his time. History, culture, society*. Slavica – Collana di studi slavi diretta da Giovanna Brogi Bercoff e Mario Enrietti 6. Edizioni dell’Orso. Alessandria 2004. 593 S. In: *Studia slavistici* V, 2008, 320–323.
73. KÖNEKE, Julia Ulrike: *A Rock and a Hard Place. Eine Untersuchung über die Traditions- und Kulturpflege der Ukrainer in Kanada*. Frankfurt am Main u. a.: Peter Lang 2004 (Europäische Hochschulschriften, Reihe XIV: Angelsächsische Sprache und Literatur, Bd. 410). 288 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 210–212.
74. LARSEN, Karin: *The Evolution of the System of Long and Short Adjectives in Old Russian*. München: Verlag Otto Sagner, 2005 (Slavistische Beiträge 439).

- 283 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 212–215.
75. А. М. Кузнецов – С. И. Иорданиди – В. Б. Крысько, *Историческая грамматика древнерусского языка. Т. III: Прилагательные*. Москва: „Азбуковник“ 2006, 493 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 215–219.
76. Pugh, Stefan: *A New Historical Grammar of the East Slavic Languages. Vol. 1: Introduction and Phonology*. München: LINCOM EUROPA 2007. 129 pp. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 219–224.
77. Salvatore Del Gaudio, *On the Nature of Surżyk: A Double Perspective* (= Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 75), München – Berlin – Wien (Verlag Otto Sagner) 2010, 328 S. mit Bibliogr. und CD. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57/2011, 245–255.
78. *Русиньскый язык*. Redaktor naukowy: Paul Robert Magocsi. Opole 2004 (Najnowsze dzieje języków słowiańskich). 474 pp. In: *Harvard Ukrainian Studies*, no. 1–4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 440–446.
81. Lubaś, Władysław: *Polityka językowa*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, 2009 (Komparacja współczesnych języków słowiańskich). 560 pp. In: *Die Welt der Slaven* LVII, 2012, 178–184.
80. Kamusella, Tomasz. *The Politics of Language and Nationalism in Modern Central Europe*. Basingstoke: Palgrave 2008. XXVIII + 1140 S. In: *Welt der Slaven* LVII, 2, 2012, 399–401.
81. Tomasz Kamusella. *Warszawa wie lepiej – Ślązaków nie ma. O dyskryminacji i języku śląskim*. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 174 S. Idem. *Ślōnska godka. The Silesian Language*. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 196 S. In: *Zeitschrift für Slawistik* 58, 2013, 118–119.
82. Søvik, Margrethe B.: *Support, resistance and pragmatism: An examination of motivation in language policy in Kharkiv, Ukraine*. Stockholm: Stockholm University, 2007 (Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Slavic Studies 34). 351 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 35–36, 2010, 361–363.
83. Bracki, Artur: *Surżyk. Historia i teraźniejszość*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego [Gdańsk University Press], 2009. 273 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 35–36, 2010, 378–381.
83. Nikolaos H. Trunte. *Slavia Latina. Eine Einführung der slavischen Sprachen und Kulturen Ostmitteleuropas* (Slavistische Beiträge, Bd. 482/Studienhilfen:

- Band 17). ISBN: 978-3-86688-207-2. München – Berlin: Verlag Otto Sagner 2012. LXVIII, 787 pp. In: *Canadian Slavonic Papers* 55/1-2: 292–294.
85. Marina Scharlaj. Null und Atlantis. Metaphorische Konzeptualisierung des Weißrussischen (*Specimina Philologiae Slavicae* 162). München – Berlin: Kubon & Sagner 2012. 505 S. In: *Zeitschrift für Slawistik* 58/3, 2013: 367–369.
86. Коротка відповідь Володимирові Куликові (з приводу його рецензії на мою книжку про мовну політику за президента Віктора Януковича). Опубліковано: 23-01-2014.
<http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/1022-mikhael-mozer-korotka-vidpovid-volodymyrovi-kulykovi>. =
 A Brief Response to Volodymyr Kulyk. From: *Ab Imperio* 4/2013, pp. 231–236.
http://muse.jhu.edu/login?auth=0&type=summary&url=/journals/ab_imperio/v2013/2013.4.moser.html.
87. Юрій Шевельов. Дорогою відрядняння: публіцистичні та наукові тексти 1941–1943 pp. (харківський період) / Упорядкували й підготували до друку Сергій Вакуленко, Катерина Каруник; передмова Катерина Каруник. – Харків: Харківське історико-філологічне товариство, 2014. – 190 с. In: <http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/1066-mikhael-mozer-yurii-shevelov-na-dorozi-vidradianshchennia>
88. Virginie Symaniec. *La construction idéologique slave orientale. Langues, races et nations dans la Russie du XIXe siècle* (Sociétés et cultures post-soviétiques en mouvement). Paris: Éditions Pétra 2012. 633 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 197–199.
89. Serhii Yekel'chuk. Ukraïnofily. Svit ukraïns'kykh patriotiv druhoï polovyny XIX stolittia. Kyiv: Vydavnytstvo “KIS” 2010. 272 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 207–209.
90. Andreas Kappeler. *Russland und die Ukraine. Verflochtene Biographien und Geschichten*. Wien – Köln – Weimar: Böhlau Verlag 2012. 395 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 209–211.
91. William Jay Risch. *The Ukrainian West: Culture and the Fate of Empire in Soviet Lviv*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011. Xiv + 360 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 221–225.
92. Jenny Alwart: *Mit Taras Ševčenko Staat machen. Erinnerungskultur und Geschichtspolitik in der Ukraine vor und nach 1991*. Böhlau-Verlag Köln, Weimar, Wien 2012 (Visuelle Geschichtskultur, Band 8). 220 S. 2

Abbildungsteile. ISBN 978-3-412-20879-4. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 225–226.

93. Володимир Кулик “Дискурс українських медій: ідентичності, ідеології, владні стосунки”. Київ: “Критика” 2010. 655 ст. In: *Україна Модерна* 20/2013, 437–441.
94. Langer, Nils / Davies, Steffan / Vandebussche, Wim (eds). *Language and History, Linguistics and Historiography. Interdisciplinary Approaches. (Studies in Historical Linguistics, Band 9)*. Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2012. XII, 503 pp., num. fig. and tables. In: *Journal of Historical Sociolinguistics* 1/2, 2015, 293–295.
95. *Post-Panslavismus. Slavizität, Slavische Idee und Antislavismus im 20. und 21. Jahrhundert*. Hrsg. von Agnieszka Gąsior, Lars Karl und Stefan Troebst. Göttingen: Wallstein, 2014. 487 S., 38 Abb. (= *Moderne europäische Geschichte*, 9). Rezensionen online: *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas: jgo.e-reviews* 5 (2015), 4. http://www.dokumente.ios-regensburg.de/JGO/erev/Moser_Gasior_Post-Panslavismus.html

Forthcoming:

96. Maryna Asaula. *Slovnyk dytiachoho movlennia Central'noï Slobozhan-shchyny (Kharkivshchyny)*. Kharkiv: Kharkivs'ke istoryko-filolohichne tovarystvo 2011. 212 pp. In: *Harvard Ukrainian Studies*.
97. Vladimir Neumann. *Polnische Kirchenlieder in Moskau am Ende des 17. Jahrhunderts. Kommentierte Textedition der Liederhandschrift Pogodin Nr. 1974 aus der Russischen Nationalbibliothek*. Köln – Weimar – Wien: Böhlau 2016 (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge. Reihe B: Editionen. Band 31). 547 S. In: *Welt der Slaven*.

SHORT REVIEWS, BOOK ANNOUNCEMENTS:

1. *Gesamtinhaltsverzeichnis zur Zeitschrift für slavische Philologie*, Bd. 1–30, Bd. 31–50. Bearb. v. Kurt Günther. Hg. v. Zentralinstitut für Sprachwissenschaft. Berlin 1991. *Sprachwissenschaftliche Informationen* 16, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 37, 1991, 261.

2. H. Birnbaum – J. Schaeken, Das altkirchenslavische Wort. Bildung – Bedeutung – Herleitung. Altkirchenslavische Studien I, München 1999 (Slavistische Beiträge, Bd. 348), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 45, 1999, 340.
3. Das Tetraevangelium des Makarije aus dem Jahre 1512. Der erste kirchenslavische Evangeliendruck, Faksimile-Ausgabe, besorgt und eingeleitet von H. Miklas unter Mitwirkung von Ş. Godorogea und Ch. Hannick, Paderborn – München – Wien – Zürich 1999 (Biblia Slavica, Serie IV: Südslavische Bibeln, Bd. I), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 296.
4. Юрій Шевельов, Історична фонологія української мови, переклад з англійської: С. Вакуленко, А. Даниленко, Харків (Наукове видавництво „Акта“) 2002 (Класика української науки), 1054 S. + 4 Karten, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 295–296.
5. Mały słownik zaginionej polszczyzny, redaktor naukowy: Felicja Wysocka, opracowali: Ewa Deptuchowa – Mariusz Frodyma – Ludwika Szelachowska-Winiarzowa – Felicja Wysocka, Kraków (Wydawnictwo Lexis) 2003. 397 S., erscheint in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 299.
6. Gerhard Neweklowsky (Hrsg.), Bosanski – Hrvatski – Srpski. Međunarodni skup “Aktuelna pitanja jezika Bošnjaka, Hrvata, Srba i Crnogoraca”, Beč, 27.–28. sept. 2002 / Bosnisch – Kroatisch – Serbisch. Internationale Tagung “Aktuelle Fragen der Sprache der Bosniaken, Kroaten, Serben und Montenegriener”, Wien, 27.–28. Sept. 2002, Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 57, Wien 2003, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 300.
7. Compendium Grammaticae Russicae (1731). Die erste Akademie-Grammatik der russischen Sprache. Herausgegeben von Helmut Keipert in Verbindung mit Andrea Huterer. Verlag der bayerischen Akademie der Wissenschaften. München 2002. 219 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 299.
8. Nikolaj S. Trubetzkoy, Russland – Europa – Eurasien. Ausgewählte Schriften zur Kulturwissenschaft. Hrsg. v. Fedor B. Poljakov. Radaktion und Vorwort v. Heinz Miklas (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse), Wien 2005 (Schriften der Balkan-Kommission 45), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 300–301.
9. *Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce. Katalog*, wydanie drugie zmienione, opracowali Aleksander Naumow oraz Andrzej Kaszlej, przy współpracy Ewy Naumow i Jana Stradomskiego, Kraków scriptum 2004. XIV + 59 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 55, 2009, 307–308.

“POPULAR” PUBLICATIONS:

1. Коротка історія української мови середнього періоду – *Kleine Sprachgeschichte des Ukrainischen der mittleren Periode* (A short history of Middle Ukrainian), in: *Österreichisch-ukrainische Rundschau – Австрійсько-український огляд*, Nr. 9 (38), 2000, 77–80.

Some short articles in “Svoboda” (New York).

ABSTRACTS:

Several abstracts in conference volumes. The only two without corresponding articles are:

1. A regional approach to the history of the Ukrainian language. In: “Redefining Ukrainian Space”. *Conceptualisations in Regionalism, History, Literature and Language*. International Conference on Ukraine, 26th – 28th January 2009, Culture and Society of Russia. Cultural Studies Division. University of St. Gallen. Edited by: Skriptenkommission HSG St. Gallen, St. Gallen 2008.
2. Polish and Ruthenian (Ukrainian and Belarusian) syntactic interferemes in Serbian (“Slaveno-Serbian”) written sources. In: *Diachronic Slavonic Syntax: Language Contact vs. Internatl Factors*. Novi Sad, 11-12 October 2013. Conference Programme and Book of Abstracts, 8–10.

REPORTS ON CONFERENCES, PERSONAL MATTERS:

1. (mit Aleš Brandner und Zdeňka Vychodilová), *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich*, in: *Slavia* 68, 1999, 155–158.
2. In memoriam Gerta Hüttl-Folter, in: *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* XLIII, 2001, 223-225.
3. Згадуючи академіка Ісаєвича. In: *Україна Модерна* 6(17), 2010, 336–337.
4. Prof. Dr. Michael Moser über Prof. Dr. Bohdan Osadcuk. Rede an der Ukrainischen Freien Universität München. 25.06.2011

http://ufu-muenchen.de/ukrainisch/calendar_ua/Osadczyk/Moser-Rede.pdf;
<http://bohdanosadczyk.wordpress.com/2011/11/18/prof-dr-michael-moser-uber-prof-dr-bohdan-osadczyk-munchen-25-06-2011/>

5. Meine ganz persönliche kleine „Geschichte der ukrainischen Sprache“ – Моя суто особиста мала „історія української мови“ (German and in Ukrainian translation). In: Österreichisch-ukrainische Begegnungen. Herausgegeben von der Österreichischen Botschaft in Kiew. Zweite, erweiterte Auflage. Львів: ВНТЛ-Класика 258–266; 267–274.
6. András Zoltán fünfundsechzigjährig. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 59, 2014, S. 478–479.
7. Professor Dr. András Zoltán zum 65. Geburtstag. In: Szlávok és magyarok. Köszöntő könyv Zoltán András 65. Születésnapjára. Budapest 2015, 11.

BOOK FRAGMENTS:

Fragments from the book (pp. 140–179): Michael Moser. Language Policy and Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Yanukovych. Stuttgart: ibidem 2013 (Soviet and Post-Soviet Politics and Society 122): pp. 140-179. 09-09-2013.

<http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/847-michael-moser-language-policy-and-discourse-on-languages-in-ukraine-under-president-viktor-yanukovych-fragments-from-the-newly-published-book>.

PRESS COMMENTARIES:

1. Відкритий лист президента Міжнародної асоціації українців Міхаеля Мозера до українських політиків. www.ji-magazine.lviv.ua. Auch: http://zaxid.net/blogs/showBlog.do?vidkritiy_list_prezidenta_mizhnarodnoyi_asotsiatsiyi_ukrayinistiv_mihaelya_mozera&objectId=1303447. Auch: <http://archeos.org.ua/?p=2738>, <http://khpg.org.ua/index.php>, etc.
2. «Die Öffentlichkeit will jetzt etwas Neues». 22-02-2014. <http://www.tagesanzeiger.ch/ausland/europa/Die-Oeffentlichkeit-will-jetzt-etwas-Neues/story/13214770>
3. In der Scheinwelt der Propagandalügen. Die Presse. 11-03-2014 <http://diepresse.com/home/meinung/gastkommentar/1573072/In-der-Scheinwelt-der-Propagandalugen>.

4. Путин грубо лжет о притеснениях русскоязычного населения в Украине, - Die Presse. 11-03-2014.
http://censor.net.ua/news/275187/putin_grubo_ljet_o_pritesneniyah_russkoyazychnogo_naseleniya_v_ukraine_die_presse.
5. Leserbrief von Prof. Michael Moser an den SPIEGEL. http://ukraine-nachrichten.de/leserbrief-prof-michael-moser-spiegel_3939_meinungen-analysen.
6. Tiroler Tageszeitung:
<http://www.tt.com/home/8027563-91/slawist-moser-die-ukraine-ist-nicht-gespalten.csp>.
7. Kleine Tageszeitung.
<http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/politik/ukraine/3565158/ukraine-nicht-gespalten.story?seite=2>.
8. Reakce Michaela Mosera, předsedy Mezinárodní asociace ukrajinistů, na prohlášení Václava Klause a Jiřího Weigla k současné situaci na Ukrajině - viz www.ukrajinite.cz (Aktuality). Vienna, 28 February 2014.
<http://www.ukrajinci.cz/cs/aktuality/detail/reakce-michaela-mosera-predsedy-mezinarodni-asociace-ukrajinistu/>.
9. In: "Die Krim ist weg." 11-03-2014.
http://www.wienerzeitung.at/themen_channel/wz_integration/gesellschaft/614375_Die-Krim-ist-weg.html.
10. In: "Ukraine – Vereint durch die Bedrohung." 11-03-2014.
http://www.wienerzeitung.at/nachrichten/europa/europastaaten/614412_Vereinigt-durch-die-Bedrohung.html.
11. Wir , die Ukraine und der Krieg! <http://www.juedische.at/pages/wir-die-ukraine-und-der-krieg.php>.
12. Michael Moser: Mein neuer Leserbrief an den SPIEGEL.
<http://maidantranslations.com/2014/03/26/michael-moser-mein-neuer-leserbrief-an-den-spiegel/comment-page-1/>. Quelle:
https://www.facebook.com/MichaelMoser2601/posts/10201046743485800?stream_ref=10.

PREFACES AND INTRODUCTIONS

1. Передмова. In: Михайло Лесів, Українська літзатурна мова XVII–XVIII століть. Зібрані праці. Передмову написав Міхаель МОзер. Зібрав і до друку підготував Володимир Пилипович, Перемишль 2016. 537 ст., 11–15.
2. Вступ: Життя, присвячене україністиці. In: У всякого своя доля... Розмова Ярослава Шуркали з Миколою Мушинкою, Пряшів 2016, 13–15.

BOOK TRANSLATION:

1. (From Polish into German:) M. Hofmann-Lubocka, Die Altstadt von Elbing (The City of Elbląg), translated by M. Moser, Elbląg 1998.

FILM TRANSLATION:

1. (From English into German) A Kingdom Reborn. Treasures From Ukrainian Galicia, appr. 57 min., Canada 2007.

Several translations of shorter texts and abstracts.

INTERVIEWS ETC.:

1. Український журнал (Prague) 3, 2010, p. 8. Міхаель Мозер: „Мені заважає антиукраїнський вимір певних русинських кіл“
http://ukrzurnal.eu/pdf/uz_2010_03.pdf.
2. Centre for the Humanities of Ivan Franko National University of L'viv: March 2011. Інтелектуальна біографія. Anthropoi - Topoi - Tropoi у біографії.
<http://www.humanities.org.ua/projects.php?pid=207> et al.
3. Каменяр. Інформаційно-аналітичний часопис Львівського національного університету імені Івана Франка. № 3, березень 2011 р. Міхаель Мозер: “Щиро тішуся, коли чую українську мову”.
http://kameniar.franko.lviv.ua/cms/?Kamenyar_No_3%2C_berezenmz_2011_r._Mihaelmz_Mozer_IShiro_tishusya%2C_koli_chuyu_ukrayinsmzku_movuI.
See also:
<http://www.slovoidilo.com/kultura/michael-mozer-schyro-tishusya-koly-chuyu-ukrayinsku-movu.html>.
4. Website «Historians.in.UA»: Міхаель Мозер: «Доки Україна буде презентувати себе як країна, що в ній властиво не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трішки іншою Росією». 23-01-2012.

<http://www.historians.in.ua/index.php/intervyu/102-mikhael-mozer-doky-ukraina-bude-prezentuvaty-sebe-iak-kraina-shcho-v-nii-vlastyvo-ne-treba-znaty-ukrainskoi-movy-doty-ii-vvazhatymut-lyshe-trishky-inshoiu-rosiieiu>.

See also:

<http://www.slovoidilo.com/kultura/michael-mozer-doky-ukrayina-bude-prezentuvaty-sebe-yak-krayina-scho-v-nij-vlastyvo-ne-treba-znaty-ukrayinskoyi-movy-doty-yiyi-vvazhatymut-lyshe-trishky-inshoyu-rosiyeyu.html>.

5. Website «Полит.УА»». Михаэль Мозер: "Носитель суржика не грешит против никого". 02-02-2012 (= 3).
<http://polit.ua/articles/2012/02/02/moser.html>
6. «Все лозунги о навязывании украинского языка, на мой взгляд - чистое политиканство», - Михаэль Мозер. Odessa Daily. 29-02-2012.
<http://odessa-daily.com.ua/component/content/article/199-mneniya/43721-mozer-interview-pro-yaziki.html>.
7. Одесса полна предрассудков по отношению к украинскому языку, - Михаэль Мозер. Odessa Daily. 01-03-2012.
[http://odessa-daily.com.ua/component/content/article/199-mneniya/43743-mozer-interview-pro-pedrassudki.html](http://odessa-daily.com.ua/component/content/article/199-mneniya/43743-mozer-interview-pro-predrassudki.html).
8. Володимир АНДРІЄВСЬКИЙ. Мова – це процес, або Всі літературні мови, і російська зокрема, – якоюсь мірою штучні. № 023 (21287) четвер 22 березня 2012 року. [Slightly distorted.]
<http://chornomorka.com/archive/a-590.html>.
9. Website «Historians.in.UA » (first contribution under “Українська мова”):
Міхаель Мозер: «За теперішніх обставин офіційна „одномовність“, як не парадоксально, є важливою передумовою для фактичної багатомовності в країні». 29-02-2012.
<http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/299-mikhael-mozer-za-teperishnikh-obstavyn-ofitsiina-odnomovnist-iak-ne-paradoksalno-ie-vazhlyvoiu-peredumovoiu-dlia-faktychnoi-bahatomovnosti-krainy>.
Parts of this interview were extracted and launched by various Ukrainian information agencies (zik, Новости мира, etc.).
10. Daily „День“. [№193, четвер, 25 ЖОВТНЯ 2012](#). [Same title as 4, but different interview.] Кристина Грищук: Міхаель Мозер: «Доки Україна представлятиме себе як країна, в якій не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трошки іншою Росією».

- <http://www.day.kiev.ua/237509>. = №193, четверг, 25 октября 2012.
In Russian: Кристина Гришук: Михаэль Мозер: «Пока Украина будет представлять себя как страна, в которой не нужно знать украинский язык, до тех пор ее будут считать только немножко другой Россией».
<http://www.day.kiev.ua/237552>.
11. Журнал "Країна" №194 за 24.10.2013. "Запровадження "Г" – мінімум, що треба було зробити на знак спротиву спадщині 1933 року".
http://gazeta.ua/articles/history-journal/_zaprovadzhennya-minimum-scho-treba-bulo-zrobiti-na-znak-sprotivu-spadschini-aa93/522566.
12. «Доки Україна буде презентувати себе як країна, що в ній властиво не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трішки іншою Росією» (identical with 4.)
<http://rozмова.wordpress.com/2014/05/17/mikhael-mozer/>. 17-05-2014.
13. Михаель Мозер, Леся Мушкетик та Леся Васніна в ефірі телеканалу "112 Україна". 13-07-2014. <http://say.tv/193057/video/32922>.
14. Підсумки дня. Канал 112. 16-07-2014.
<https://www.youtube.com/watch?v=cxf0h0LcS7I&feature=youtu.be>.
15. TV: Важно. День. 16-07-2014. 37:32 – 38:33.
https://www.youtube.com/watch?v=Z7GW_X2jebI&list=PL3DwDr-ic3uyePfAEIIRZYWU6N4nbME-B.
16. RADIO: Яка роль вчених-гуманітаріїв в стабілізації суспільно-політичної ситуації? [...] "Конкульт-підсумки". 19-07-2014. (06:55 ff.)
<http://eramedia.com.ua/article/205131-yaka-rol-vchenihgumantariv-v-stablizatsii-susplnopolitichno-situatsiy/>.
17. RADIO: Україна є білою плямою в Європі, тому світ ще й досі не зрозумів, що насправді тут відбувається - Михаель Мозер. 11-09-2014. 35:45.
<http://eramedia.com.ua/article/207493-ukrana-bloyu-plyamoyu-v-vrop-tomu-svt-sche-yi-dos-ne-zrozumv-s/>.
18. RADIO: „Дорогою назустріч“. Ведуча: Наталя Лисенко. Тема: „Україністика і полоністика в університетах Варшави, Кракова, Відня“. Гість - професор Віденського університету Михаель Мозер... 28-09-2014. <http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=613124>.
19. RADIO. 11:10:00 - 11:40:00. Поліс-культ. Авторська передача Юрія Буряка. Гість — мовознавець, президент Міжнародної асоціації українців, професор Михаель Мозер (Австрія). 20-11-2014.

<http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=671029>.

20. RADIO. 09:05:00 - 09:59:53. 06-10-2015. Ранок на радіо "Культура". Дослідник української мови у Віденському університеті (Universität Wien), професор Michael Moser читає сьогодні безкоштовну лекцію в бібліотеці ім. Вернадського. Про тему лекції і доробок останніх років говоримо на Радіо "Культура".

<http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=988322>.

21. Україна не двомовна, а багатомовна країна – мовознавець Мозер. Радіо Свобода. Київ, 6 квітня 2016.

<http://www.radiosvoboda.org/content/article/27621960.html>

22. Міхаель Мозер: «Дві державні мови в Україні — це крок не до Швейцарії чи Фінляндії, а до Білорусі». Журнал „Український тиждень“ 12 (436), 2016, сс. 44–46. <http://tyzhden.ua/Culture/161405>

23. Міхаель Мозер: «Український світ насправді дуже привабливий». Розмова з професором мовознавства Інституту славістики Віденського університету. Розмовляв Орест Друль. 16.11.2016

<http://zbruc.eu/node/58760>

PODCAST:

1. Університетські діалоги: Міхаель Мозер. At L'viv University.

http://podcaster.org.ua/2011/05/02_міхаель-мозер/.

VIDEO RELEASES:

1. Суть П'ємонта: Нові дослідження про українську мову в Галичині. // The Essence of Piedmont: New Research about the Ukrainian Language in Galicia. A book presentation and lecture at the Shevchenko Scientific Society of Canada. 9 November 2011. 6 parts:

<http://www.youtube.com/watch?v=o-6LmMyumz4>

<http://www.youtube.com/watch?v=vT7jYcdlxwM&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=9-rq6EJ18o&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=9umYzbuMRog&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=QZ4jfsCctIs&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=L8fCZr6xNNU&feature=related>.

2. Забобони щодо української мови. From Odesa's Ukrainian Free University.
http://vk.com/club23632150?z=video-23632150_162274164%2Fvideos-23632150.
3. CIUS – Michael Moser's vision talk on Vimeo. Visioning forum. University of Alberta. 22 March 2012.
<https://vimeo.com/39007354>.
4. CIUS – Michael Moser – Research Talk on Vimeo, University of Alberta. 23 March 2012.
<http://vimeo.com/39098066>.
5. The Valuev Circular and the Language That “Has Not, Does Not, and Cannot Exist.” Symposium “The Language that *Did Not, Does Not and Cannot Exist*—150 Years After the Valuev Decree.” St. Michael's College. University of Toronto.
<http://www.youtube.com/watch?v=klqyWgE52Oc>.
6. Michael Moser – „Współczesna polityka językowa w Ukrainie”. Wykład prof. Michaela Mosera "Współczesna polityka językowa w Ukrainie" w Katedrze Ukrainistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Kraków, 15 kwietnia 2014 r., Published on 23 April 2014.
<https://www.youtube.com/watch?v=BDXZZZ3lhOU>.
7. Michael Moser - “George Shevelov's Personal ‘History of the Ukrainian Language of the First Half of the 20th Century.’” Panel “Yuri Shevelov: From Kharkiv to Columbia University.” Conference: “”. Organized by Dr. Mark Andreyczyk at the Harriman Institute at Columbia University in New York (USA). Published on 7 April 2015. 1:24: 15–2:12:42.
<https://www.youtube.com/watch?v=YYOPXLeHfn0>.
8. Лекція професора Міхаеля Мозера "Нові причинки до історії української мови". Київ, Книгарня „Є“. 19-02-2016.
<https://www.youtube.com/watch?v=yG45JPjXI-8>.